

El Eco de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 Para Pamplona: Un mes, 1,25 Ptas.; tri-
 mestre, 3,75; semestre, 7,50; año, 12,50.
 Para el extranjero: Trimestre, 4 pe-
 setas; semestre, 7,50; año, 14.
 En el pago se cobla el coste de la
 correspondencia.

PRECIOS DE XEROCOPIAS
 Anuncios en primera plana y no-
 ticias, anuncios oficiales en segun-
 da plana, 0,50; reclamos, 0,25; anun-
 cios preferentes tercera plana, 0,15; anu-
 cios cuarta plana, 0,10 línea sencilla.
 Esquemas mortuorios, según muestras.

Se reanuda la publicación del periódico por los suscriptores de fuera de la
 capital, indiciando que continúa el abono.

Diario Independiente • Dos ediciones
 NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Edición, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 56
 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

¿EN ESQ QUEDAMOS?

En el «Boletín Oficial» de ayer aparece un anuncio de la 2.ª Inspección del Cuerpo de Ingenieros de Montes del Estado, por el cual se anuncia el día 22 de Setiembre próximo para que se celebre la subasta de 2000 hayas del monte de Urbasa. Y hace pocos días publicó el mismo periódico otro anuncio de la citada 2.ª Inspección, según el cual el día once de Setiembre se verificaba subasta para la venta de 827 hayas del monte Aralar.

Ningun de estos dos anuncios nos hubiera causado la menor sorpresa, si se hubiera publicado hace un año y aun mucho menos tiempo; porque la R. O. de 20 de Agosto del año 1902, atropellando el derecho de Navarra, atribuyó al Estado el de hacer esas y otras cosas no menos injustas e ilegales con los productos del citado monte.

Pero ahora no podemos menos de preguntar, en vista de esos anuncios: ¿En esq quedamos? ¿Y la Real Orden de 18 de Julio último?

En esta Real Orden, que ya conocen nuestros lectores y por la cual tributamos un justo aplauso a su autor el señor marqués del Vadillo, dispone lo siguiente: «Que por ahora los aprovechamientos que el Estado haya de realizar en los montes de Urbasa y Aralar, no se efectúan sin previo acuerdo de la Diputación de Navarra conforme a lo establecido en las bases de 20 de Diciembre de 1869, y que para lo sucesivo, los pueblos en unión del Estado y de la Diputación de Navarra establezcan un régimen de armonía que evite ulteriores conflictos respetando la dualidad de derechos y su respectiva independencia.»

Como se ve, esta última disposición viene a restablecer el imperio de la justicia y de la legalidad, atascado y en la práctica destruido por la R. O. de 20 Agosto de 1902 y no restablecido, ni mucho menos, por la de 22 de Abril último; pero se va que no hemos adelantado nada, pues el Estado hace lo que quiere en lo tocante a los aprovechamientos de Aralar y Urbasa, como si no se hubiera dictado la terminante disposición que hemos reproducido.

¿Cómo se explica esto? No lo sabemos; lo que entendemos es que el hecho no debe pararse sin enérgica protesta, y por nuestra parte la consignamos.

El año pasado protestaron los 19 pueblos que forman la «Unión de Aralar», y protestó la Diputación contra las subastas de árboles de esta Sierra sin sujetarse el Estado a lo convenido y establecido en las bases aprobadas por el Regente del Reino en 20 de Diciembre de 1869.

en menoscabo del derecho de los pueblos; pero, si eso era censurable, lo es mucho más el que se siga haciendo lo propio después que por reciente R. O. se ha dispuesto que no haga el Estado aprovechamiento alguno en dichos montes, sin ponerse antes de acuerdo con la Diputación de Navarra.

Esperando al Rey

(POR TELEGRAMA)
El regimiento de Almansa.-El marqués del Vadillo.

A las 26 (5 40 tarde).
 Procedente de Echarri-Aranaz y al mando del coronel D. Bartolomé Guendulain, han llegado esta tarde tres escuadrones del regimiento de Almansa de guarnición en esta ciudad. Tanto los jefes, oficiales y soldados como el ganado han venido en excelente estado.

El coronel señor Guendulain ha recibido un telegrama oficial ordenando el regreso de dicho regimiento a Echarri-Aranaz hasta nueva orden.

Mañana regresarán las fuerzas. También se encuentra entre nosotros el señor marqués del Vadillo, el cual permanecerá aquí hasta mañana.

El señor marqués ha sido muy visitado.
 El Corresponsal.

LA ELECTRICIDAD aplicada a la Agricultura

Es claramente manifiesto que los progresos que la ciencia agronómica ha alcanzado en los últimos tiempos, debidos en al apoyo que ha buscado en otras ciencias, para de sus principios, sacar hechos prácticos que aumentaran la producción, siendo ejemplo de ello el auxilio prestado por la Química en la teoría de los abonos, por casi todas las ciencias que de un modo u otro auxilian a la agricultura, y principalmente por la Mecánica, que, al ofrecer al agricultor los numerosos mecanismos destinados a sembrar, labrar, segar, trillar y otros fines y que progresivamente se van perfeccionando, les ofrece con ellos el medio seguro de obtener una producción económica, que es la mira que debe de llevar todo agricultor.

Pero era poco que le diera a conocer máquinas con que llevar a cabo de una manera perfecta las operaciones agrícolas, y vino ofreciéndole una fuerza con la cual pudiera manejarlas más económicamente que con los motores de sangre hasta entonces usados; y le dio a conocer el vapor, poniéndolo en condiciones de aplicarse a las labores del campo por medio de locomóviles y locomotoras esmeradamente construidas para ese objeto.

A pesar de las grandes ventajas que el empleo de un motor tan docil y sumiso como el vapor proporcionaba, su zona de aplicación tenía forzosamente que limitarse a determinadas granjas de gran extensión no existentes casi en Navarra, donde la propiedad se halla muy dividida, y aun existiendo esta clase de explotaciones el precio de los carbones y, más que todo, los transportes impedían su desarrollo.

Mas al aparecer en el campo de las ciencias la electricidad transformando maravillosamente muchos procedimientos industriales y sustituyendo la fuerza del vapor por la hidráulica transportada en forma eléctrica a grandes distancias, no era posible dejara de ejercer su influencia sobre la principal industria humana, sobre la que mayor número de brazos emplea y más maravillosos productos presenta, ó sea la industria agrícola, ni que ésta, al vislumbrar una fuerza más económica que todas las conocidas, no prestara gran atención a los progresos de la electricidad, buscando una manera de aplicarla inmediatamente a la agricultura.

Son ya muchas las granjas del extranjero en que se usa la electricidad para poner en movimiento las máquinas agrícolas, perteneciendo la mayoría de ellas a Italia y Austria, por ser países que, como el nuestro, poseen, dada la configuración de su territorio, mayor número de saltos de agua en condiciones de explotación.

También en España hay dos ó tres granjas de grande extensión situadas en Andalucía, que han sustituido la fuerza del vapor por la de pequeños saltos de agua, estando muy satisfechos sus dueños de la marcha de la explotación; y si su conducta no halla imitadores, es por varias razones.

En primer lugar los que tienen ya locomóviles, siguen con su empleo, por no hallar ocasión de venderlos; en segundo lugar la división de la propiedad, que es un bien, considerada socialmente, es un obstáculo para el empleo de máquinas de algun elevado coste. Contra este obstáculo está la asociación de agricultores que, formando Sindicatos, adquieren máquinas y material necesario con la seguridad de que con ello aseguran la producción.

En Navarra no puede extenderse la aplicación de la electricidad a todas las operaciones agrícolas; pero sí a algunas y en caso determinado a todas.

Por de pronto ya se ha aplicado para mover molinos y trilladoras, y es fácil que estos dos usos que de ella se hacen, se vayan extendiendo conforme se extienden las centrales hidroeléctricas, que tienen empleada parte de la fuerza de que disponen, para el alumbrado eléctrico por incandescencia y que pudieran muy bien emplear el sobrante ó toda durante el día en dichos usos.—(Concluirá.)

JUAN DIEZ BURGUETE.

La huerfanita

Era una n che fría y serena de crudo invierno, en que se dejaban los silbos allá en las selvas del fuerte viento, que rasga nieblas. Se ve una casa blanca y muy bella do se divierte en rica mesa una familia que manifiesta buena fortuna, pingües riquezas. Allí una niña junto a la puerta, llena de harapos y de miseria, mira la casa, va a la escalera... y algún momento escucha atento. Por fin resuelve la niña bella llamar si acaso presto le abrirían y sin recelo la firme puerta.

«Una limosna por Dios, doncella, ¿e meo de hambre, soy pobre huerfanita! Por Dios, señora, dame siquiera algún «mendrugo» que Dios lo premia!»
 Y aquella niña de unida s quejas por el recibe duras respuestas: «Lloras niña y al cielo eleva»
 «Allá una niña junto a la puerta yace en el suelo, ¡pobre! ¿está muerta? ¡Ah! pobre niña con que esa pena sintió tu alma? ¡Ay! está vertida! ¡Acaso el cielo tu voz tan ter a oyó, y tu madre allá te lleva?»
 «Dicen que un angel bajó a la tierra y entre sus alas subió a la huerfanita.»
 Y tú, que al pobre así desprecias, ¡si rico eres!... ¡Ay! qué te espera!
 L. H. A.
 Agosto 1903.

Del extranjero

Los reyes de Servia
 Belgrado.—La familia real de Servia ha emprendido un viaje por las provincias del reino. Se espera con gran curiosidad el resultado de la acogida que tengan los reyes en las provincias de Nieh y de Piot, que siempre se han distinguido por su inquebrantable adhesión a los Obrenovitch.

El Vesubio en actividad
 Nápoles.—Dicen de Nápoles que continuó la erupción del Vesubio de un modo alarmante. En la parte lateral del cráter se ha abierto otra boca que arroja lava en gran cantidad.

pasajeros, apresurándose sobre cubierta, tenían el aspecto alegre de quien se acerca al fin de un viaje largo y peligroso; algunos de los emigrantes habían sacado sobre la cubierta sacos y maletas y los unían y ataban juntos.

A la vista de todo aquel movimiento, Mariscia comprendió que la anhelada tierra no debía estar ya muy lejos, y se lo dijo a su padre; una oleada de pez refrigeró sus razones. A Oriente entre tanto, había aparecido la isla Sandy Hok, y de pronto una hilera de magníficas quintas, a las cuales la niebla, que se hacía cada vez más espesa, prestaba contorno indeciso.

Los aparatos sísmicos y magnéticos continúan indicando actividad. Las gentes están alarmadas.

Temblor de tierra

Roma.—Noticias recibidas de la ciudad eterna dan cuenta de que se ha sentido en aquella capital fuertes temblores de tierra.

En Porto Maurizio y en San Remo ha sido donde más intensidad tuvo el fenómeno.

De Macedonia

Salónica.—Las noticias que se reciben de Andronópolis y otras ciudades dan cuenta de que la revolución progresa de un modo alarmante.

Sofía.—Un número bastante considerable de fáciles han sido transportados por la frontera siendo repartidos entre los rebeldes.

LA "GACETA,"

La recibida ayer contiene las siguientes disposiciones: GRACIA Y JUSTICIA.—Reales decretos de personal de A. diencias.

Otro creando en la villa de Saldaña una Junta para la inspección de las obras de la nueva Prisión ce. UAL.

HACIENDA.—Real decreto disponiendo que se archiven todos los expedientes iniciados con anterioridad al 1.º de Enero de 1902, excepto en los casos que se determinan.

Real orden indicando la situación en que quedan los funcionarios no comprendidos en las nuevas plantillas.

GOBERNACION.—Real orden mandando que en el plazo de un mes se constituyan las Juntas locales e reformas sociales en los puntos en que no lo estén.

OBRAS PUBLICAS.—Real orden dictando reglas para la devolución de fianzas a causa de muerte de los contratistas de Obras públicas.

DE PERALTA

Sólo dos letras porque no da para más esta localidad. Las operaciones de la trilla han terminado con resultado satisfactorio para los labradores.

Según los trabajos de la limpia del tomate en la fábrica de conservas del señor Zabalza y compañía, encontrando colocación en ella muchas «ujeres». Luego empezará la limpia del pimiento.

Se encuentran muy adelantadas las obras en construcción de la nueva escuela, cuyo edificio lo levanta de su peculio Sor Justa, virtuosísima superiora de las Hijas de la Cuidad del Hospital.

El corresponsal.
 26 Agosto.

Verdades y mentiras

Ya no podremos decir que no ha venido nadie del otro mundo. Vean ustedes la primera visita:

«Comunican de Santiago que una mujer viuda y bastante rica ha contado que días pasados salió de su casa en dirección al campo, y al llegar a un sitio solitario se le apareció el alma de su difunto marido cubierta con una mortaja, pidiéndole que depositara en un punto determinado 30 duros.

Así lo hizo la mujer, que siguió su camino, y al regresar ya habían desaparecido los 30 duros del sitio donde los había depositado.»

Y aunque la noticia no lo dice, yo creo que también habrá desaparecido el alma con dichos duros.

Y no sería mala juegura la que habría corrido a salud de su amable esposa. La cual, al no encontrar más a su media naranja, empezará a recriminarle *in mente* por su conducta.

¡Ah, picarón! ¿Te parece poco lo que me gastaste cuando vivías, para que aún sigas dándome sablazos?

Y se quedaría haciéndose cruces de lo malos que son los hombres.

Gracias a Dios que se ha inventado una cosa buena. Leo: «Messina.—El profesor Landi ha inventado un telescopio que aumenta las figuras cincuenta mil radios.

El invento producirá una gran revolución en las ciencias.» Yo lo creo.

Y otra revolución entre las pulgas, chinches y demás insectos, que no nos dejan vivir. A los cuales viene a dar la puntilla el citado profesor con su invento.

¿Qué nos pica una pulga? Pues no he y más

que echar mano del telescopio y lo menos la veremos del tamaño de un perro.

Y entonces si que tendremos que agarrar el revólver para enviarla al otro mundo.

A propósito de plagas. Monsieur Myher (léanlo ustedes despacio y no añadan nada) superintendente del Laboratorio bacteriológico de Brooklin, está haciendo experimentos para matar mosquitos con música.

Ahora, solo nos falta que ese buen señor demuestre, como dos y dos son cuatro, que efectivamente, con la música desaparecen las moscas y no digo nada de los conciertos que vamos a tener durante el verano!

Pero algo de cierto debe haber en la cuestión esta, pues ahora me explico porqué en los teatros no hay de esta clase de insectos.

Por la influencia de las orquestas. Ya estoy yendo a mi vecino don Paneracio Berruete, espantando a los mosquitos con *scels* de clarinete, y a su criada Dionisia Mendruguey y Garnacha tocando las coberteras detrás de las cucarachas.

Reformas sociales

El «Diario Oficial» publica una real orden de Gobernación, en la que, teniendo en cuenta las reclamaciones que se han hecho para que se lleve a cabo la ley de 13 de Marzo de 1900, se dispone que, en el improrrogable término de un mes se constituyan las Juntas locales de Reformas sociales en los puntos donde no lo estén.

Las Juntas locales deberán formarse por el alcalde, el párroco, de un número igual de patronos y obreros, no pudiendo exceder de seis por cada parte, y de un secretario o.

Si en alguna capital no estuviera constituida la Junta provincial se procederá a su constitución, y estará formada por el gobernador, un vocal técnico, propuesto por la academia de Medicina y nombrado por el ministro, de los representantes que nombren las Juntas locales y de un secretario.

La designación de los representantes locales se hará en la forma siguiente: cada Junta local nombrará un delegado, y éstos, presididos por el alcalde de la cabeza del partido judicial, elegirán por mayoría de votos un representante.

Los cargos de vocales de las Juntas locales serán honoríficos, y cuidarán del cumplimiento de la ley relativa a la jornada de las mujeres y niños.

Las Juntas locales y provinciales ejercerán la inspección de todo centro de trabajo, y sus delegados pondrán mensualmente en conocimiento de las mismas el resultado de sus visitas de inspección.

Cronica agricola extranjera

LA RECOLECCION EN FRANCIA
 La semana ha sido perjudicial para los campos, a causa de las lluvias continuas que han caído, retrasando todas las faenas de la era, y causando daños en los mismos frutos recolectados.

Si la siega ha terminado en el Mediodía y en el Centro, no sucede lo mismo en el Norte, donde todas las operaciones vienen retrasadas a causa del mal tiempo.

La calidad de los trigos va a sufrir los efectos de la humedad, y en los mercados sufriran la consiguiente depreciación.

También las avenas y cebadas padecen las consecuencias de este estado de cosas, y las primeras no tardarán en hacerse si continúa este exceso de humedad.

SITUACION GENERAL

A pesar de las noticias, mucho menos favorables, que se tienen de las cosechas en Europa y particularmente en Francia, Inglaterra y Alemania, los principales mercados extranjeros han vuelto a experimentar caídas grandes, hasta el punto de que los precios no ofrecen sensibles variaciones.

Quizás se deba esto a que los labradores en pequeña escala se apresuran a ofrecer sus primeros trigos para hacer dinero, y esta relativa abundancia de oferta ha contribuido a contener el alza que se iniciaba a últimos de la semana anterior.

Además, si las ofertas sobre el disponible son muy débiles, en cambio aumentan las de las ventas a plazo en Rusia, Rumania y las Indias. Los Estados Unidos se mantienen en una excepcional reserva.

Rusia se ha precipitado al ofrecer trigos por virtud del alza iniciada, y el inmediato efecto ha sido contener esta.

En cuanto se refiere a las Indias, sus exportaciones continúan alcanzando una cifra superior a 29 000 hectólitros semanales.

Por otra parte, las exportaciones de la República...

do esmero, el corazón del aldeano saltaba de gozo.

«¡Oh!—murmuraba—me inclinaré delante del comisario y le rogaré encarecidamente que me dé dos jugadas de este bosque. Yo sabré ser tan amable con él, sabré emplear tan bellas palabras. Porque ya que está pactado que me han de dar un pedazo de tierra deben darme en orden y en buen estado. Envisé por la mañana tempranito a vender la leña. ¡Bendito sea Dios! Veo que no me había engañado el alemán.»

Hasta Mariscia sonreía al pensamiento de una existencia señorial; y sin que acertase a comprender el motivo, zandábase en la cabeza cierta estrofa de cierta canción que en Lipinsk la novia acostumbrada a cantar al novio.

«¡Oh, hombre extranjero! ¡Oh, hombre extranjero! Toda tu fortuna consiste en un gorro y un gabán.»

«¿Pensaba acaso cantársela a su Jaeko cuando pobre y con traje harapiento viniese a reunirse con ella, destinada a ser propietaria de una rica posesión?»

blica Argentina siguen más moderadas. En la semana última se elevaron a 211.700 hectólitros, con lo que se da, después del 1.º de Enero, una cifra total de 17.530.350 hectólitros para Europa, 1.583.400 para Australia y 1.667.600 para el Brasil y África del Sur. En total, 2.769.000 hectólitros siendo el cálculo hecho de lo exportable 24.500.000 a 25.000.000 de hectólitros.

LOS MERCADOS

Inglaterra.—Las lluvias han castigado mucho al país agrícola; la siega avanza, pero las semillas se resisten de la humedad, y pierden sus buenas condiciones, determinando una baja general en las calidades del trigo recolectado.

El trigo sardo se presenta muy raramente en los mercados y el nuevo no ha comenzado aun a cotizarse. A pesar de ello las ofertas de trigo extranjero contrabalanen la situación, y de los importantes negocios hechos una parte muy considerable proviene de Rusia.

El mercado belga.—Tanto en Bélgica como en Holanda y Alemania, el tiempo lluvioso es desfavorable a la recolección y mantiene la firmeza de los precios.

NOTICIAS DIVERSAS

En Austria Hungría los resultados de la cosecha son mejores de lo que se suponía, en cuanto se refiere a dicha segunda región, pues en Austria, según los cálculos oficiales, se observa una seria depreciación provocada por las lluvias en trigos y cebadas.

Hungría viene entreteniéndose el mercado con sus ofertas de trigo nuevo, que provocan la poca firmeza de las cotizaciones.

Rumania disfruta de buen tiempo, que ha favorecido la recolección; y el mercado de Moldavia acusa 17'10 a 17'25 francos para los 100 kilos de trigo indígena.

En Rusia los resultados hechos dan para el trigo rendimiento variable; para el centeno muy poco satisfactorio; para la avena deficiente en el Norte y bueno en el Sur, y para la cebada grande en cantidad, pero malo en calidad.

Los stocks en los puestos son muy reducidos, aunque empiezan a ser repuestos en razón directa de las nuevas mercancías que la recolección ofrece.

Los últimos datos de los Estados Unidos aprecian la cosecha de trigo de primavera en 284.500.000 hectólitros, que viene a ser la misma cifra de 1902.

El ministerio de Agricultura de Washington sólo acusa 218.750.000 a 227.500.000 hectólitros.

El mercado acusa un alza de 3 a 5 céntimos en los cien kilos.

La Argentina ofrece un stock actual de 725.000 hectólitros contra 382.500 en 1902, por igual época.

EL «STOCK» FLOTANTE

Las cantidades de trigo y harina embarcadas para Europa, comparadas con las de igual época de 1902, son 572.800 hectólitros más que la semana anterior, y 237.800 más que la correspondiente del año último.

GASTON LAVEDAN.

Paris 23 Agosto.

LA NUEVA CARCEL

Dados los buenos deseos que animan a las partes interesadas en la construcción de la nueva cárcel, hay motivo para suponer que en breve, Dios lo haga, se reanudarán los trabajos en el edificio levantado en las inmediaciones del portal de Teconera. Lo hemos dicho muchas veces, lo dijimos ayer y volvemos a repetir hoy, que las obras de la nueva cárcel no pueden seguir en el statu quo en que ahora se encuentran; es necesario que el albañil, el carpintero, el carpintero, etc., vuelvan a aquel edificio para reanudar, antes de nada, los desperfectos que hayan podido originarse como consecuencia lógica de la paralización de los trabajos durante unos meses. Porque para nadie es un secreto que todo edificio en construcción hace lo que vulgarmente se llama asiento mientras tiene lugar la ejecución de las obras. Celebramos esos buenos deseos mencionados en el asunto relacionados con las obras de la cárcel, y solo rogamos a las partes interesadas que procuren llevar a la práctica, en el tiempo más breve posible, la reunión anunciada. Ya es hora de que al silencio sepulcral que ahora reina en el interior del edificio, suceda el ruido de los mazos y de las sierras.

El viaje régio

(POR TELÉGRAFO)

Echarri-aranáz 26 (6:50 tarde.)

Ayer llegaron a esta villa, de paso para Estella, veinte individuos de la servidumbre de Palacio conduciendo cuatro landeaux y un camión, cuatro mulas y ocho caballos, todos ellos para el servicio del Rey y de los príncipes de Asturias en Estella.

A las diez de la mañana ha salido para Alsásua el regimiento de Almansa, el cual regresará mañana a las once por haber recibido órdenes el coronel señor Guendulain.

También han llegado hoy unos cincuenta guardias civiles, los cuales recorrerán la línea y se trasladarán parte de ellos a Estella, prestando el servicio de vigilancia en la carretera de Echarri aranáz a aquella ciudad.

Por correo amp'io detalles.

El corresponsal

Las escuelas de Comercio

Ha publicado la Gaceta un real decreto del ministerio de Instrucción pública y Bellas Artes modificando los Estudios de Comercio.

Establécense la enseñanza de la Mecanografía, que más adelante se completará con la Taquígrafía.

También se establecen clases de «Elementos de Derecho administrativo» y de «Eficiencia pública», con objeto de facilitar el acceso de los contadores y profesores mercantiles a los destinos de Aduanas y a los de Intervención, Tesorería; Ordenaciones de pagos, Contaduría de la Deuda y demás dependencias de Hacienda que se relacionan con la contabilidad, para llegar por este medio a la constitución de un cuerpo que, por su competencia, pueda ofrecer en lo porvenir resultados provechosos.

Así mismo se implantarán enseñanzas nocturnas en las Escuelas de Comercio, para que las clases mercantiles que durante el día tienen que atender a las rudas tareas del mostrador y del estritorio, puedan también recibir la instrucción conveniente.

De igual manera se impone la organización de los Laboratorios de las Escuelas, que una vez dotados del material necesario, podrán prestar excelentes servicios en el reconocimiento y análisis de productos comerciales, cuyas funciones deberá también encomendárselas.

Con la reorganización no se alteran las cifras consignadas en el actual presupuesto, y, además, se suprime el crédito señalado para profesores excedentes, reponiendo a éstos en las

cátedras que les corresponden, y realizando con ello alguna economía.

El ministro de Instrucción pública y Bellas Artes, dictará las oportunas reglas para la mejor adaptación del nuevo plan de enseñanza mercantil sin que se irroguen perjuicios a los actuales alumnos de estudios de comercio.

En la Audiencia

INFORMACION JUDICIAL

Sumarios

Se han recibido los siguientes:

Juzgado de Tudela.—Por lesiones, sin procesado.

Juzgado de Tafalla.—Por lesiones, sin procesado.

Idem de idem.—Por daños, sin procesado.

Juzgado de Estella.—Por hurto sin procesado.

Juzgado de Aoz.—Por sustracción, sin procesado.

Juzgado de Estella.—Por falsedad, sin procesado.

Sentencia

Condenando a G. C. V. a la pena de dos meses y un día de arresto mayor, por hurto.

Señalamiento

Juzgado de Pamplona.—Contra I. G. por lesiones. Licenciado, señor Sanmartín; procurador, señor Martínez.

De Estella

Ayer, cuando se supo el aplazamiento de la venida del Rey, quise ponerle telegrama, y ya estaba cerrada la Estación. La noticia corrió por toda la ciudad como el relámpago. Veo que las noticias que del viaje del Rey que hoy trae EL Eco, dicen lo que aquí se supo y lo que dicen en telegramas de San Sebastián; así es que mi telegrama nada nuevo le podía decir a usted.

Por la tarde llegó a esta ciudad el escuadrón de la escolta Real al mando del teniente coronel, y a las seis y media llegó en el coche de Logroño, procedente de Madrid, el coronel jefe de la misma, señor marqués de Botomayor, acompañado del juez de 1.ª Instancia de esta, señor Urceta, que adelantó el regreso sin cumplir la licencia que estaba disfrutando, por el viaje Real.

A las siete de la tarde se reunieron las comisiones de festejos nombradas por el Ayuntamiento en el local del Liceo, donde están instaladas las oficinas del Ayuntamiento, a cambiar impresiones y dar cuenta cada una de la marcha, de los festejos que van muy bien, y se llevarán con más calma por contar con dos días más que antes.

Estando en la junta, presentó el Sr. Juez el Coronel de la Escolta Real Sr. Marqués de Botomayor, quien saludó a los concurrentes y después de un rato de conversación se fué muy agradecido de los mismos y de las noticias que le dieron y preparativos que se hacen.

Con la llegada del Escuadrón, Escolta del general Zappino, Guardia civil de a caballo y tanta banderola que hay en el trayecto de la entrada del Andén y Plaza de los Fueros, parece que estamos en días de grandes fiestas.

Hace dos días está en esta ciudad la servidumbre de Palacio, que llegó en un coche, trayendo en dos camiones las ropas, utensilios de cocina, vinos y comestibles.

El corresponsal.

26 Agosto.

GACETILLAS

En la sesión que celebre hoy el Ayuntamiento, se presentará a la aprobación de la Corporación un bando de la Alcaldía disponiendo las condiciones en que deben estar las fábricas de vinos y las bodegas.

El sábado a las nueve de la mañana saldrán con dirección a Estella en el automóvil número 5, de los que hacen ordinariamente el viaje a aquella ciudad, el alcalde y algunas otras personas que van a saludar a S. M.; entre ellas once señoritas que obsequiarán al Rey con un ramo de flores.

El automovil está adornado bajo la dirección del señor Ubago.

Después de pasar una temporada en San Sebastian llegaron anoche a esta ciudad, don Jesús Goizueta y don Luis Aguirre en compañía de sus distinguidas señoras.

De Fitero se ha trasladado a San Sebastian don Santiago Ero y su apreciable familia.

Ha regresado a Vitoria después de una excursión por algunos pueblos de esta provincia, don Martín Saralegui.

El digno presidente de la Audiencia provincial de Zaragoza, don Pablo Arraz, que actualmente se encuentra en Coruña al lado de sus hijos, ha sufrido en la ciudad gallega una dolorosa operación quirúrgica de la que,afortunadamente, se halla en estado satisfactorio.

Celebramos el restablecimiento de nuestro antiguo querido amigo y paisano, deseando que su curación sea pronta y radical.

El señor alcalde propondrá en la sesión de hoy la conveniencia de instalar en la Taconera un retrete para señoras. Asimismo pedirá se acuerde la colocación de un palemar en el mismo jardín.

Se encuentra en Tudela don Jesús Gómez Pajadas acompañado de su distinguida señora.

Ayer se recibió en esta ciudad una carta del presidente de la Diputación provincial de Logroño, quien manifiesta que en aquella ciudad hay gran escasez de carruajes para los servicios que requiere la estación del Rey y su comitiva.

Con ese motivo ruega el citado presidente al destinatario de su carta le diga si podrán ir a Logroño para dicho objeto coches de los que de Pamplona vayan a Estella, ó si podrán enviarse algunos desde aquí directamente a la capital riojana.

Se le ha contestado que de aquí no puede enviarse ningún carruaje a Logroño, por estar todos comprometidos para conducir viajeros y prestar servicio en Estella.

Acompañando al ministro de Estado en su viaje a Estella, irán su secretario particular señor Alvarez; el jefe del gabinete diplomático, señor Piña y el oficial del ministerio señor Serrat.

Desde el día 1.º de Septiembre vuelven a organizarse en dos batallones los regimientos de Infantería que en virtud de

la orden del anterior ministro de la Guerra, sólo contaban con un batallón efectivo.

Procedente de Elizondo donde estaban pasando el verano, han llegado a Pamplona la bella y elegante señorita Javierra Eparza acompañada de su tía doña Felicitana San Julian.

Bien venidas.

En breve llegará a esta capital el ex presidente de la Audiencia don Gaspar Castañón, quien marchará enseguida al balneario de Sobrón a tomar aquellas salu-tíferas aguas.

El sábado por la mañana marchará a Estella una comisión de la Audiencia territorial, con objeto de cumplimentar al Rey y estar a sus órdenes durante la permanencia en aquella ciudad, acompañándole en las excursiones que desde ella realice.

Don Juan Olaz, vecino de Pamplona, ha solicitado del señor gobernador, autorización para utilizar un salto de agua del manantial que circula por el barranco inmediato al camino que va de Anchoriz a Iruroz, aprovechando un caudal de treinta litros de agua por segundo de tiempo mediante un salto efectivo de 30 metros en la obtención de energía mecánica.

Las fiestas de Calahorra prometen verse muy concurridas.

El lunes próximo, 31 del corriente, se matarán por la arrojada diestra La Reverte, cuatro toros novillos, dos de la reputada ganadería de los Sres. Hijos de Berrián, de dicha ciudad y otros dos de la acreditada vacada de don Fermín Lopez, de Tudela.

El día 1.º del próximo Septiembre los diestros Chicorro y Finito estoquearán dos vacas de la acreditada ganadería de los señores Hijos de Berrián, corriendo a continuación 6 vacas de la misma ganadería.

El día 2 se verificará una novillada en la que se lidiarán vacas de la ganadería de don Fermín Lopez.

En el teatro actuará la notable compañía de zarzuela que dirigen los Sres. Mata y Peris.

El Excmo. Sr. Arzobispo de Zaragoza ha recibido una expresiva carta de la reina doña María Cristina, aceptando los ofrecimientos que el Prelado hizo de ceder el Palacio Arzobispal para hospedar al Rey don Alfonso XIII, agradeciendo mucho la atención y expresando al mismo tiempo la más viva alegría porque su augusto hijo se aposenta en el referido palacio la primera vez que visita a Zaragoza.

El joven cirujano dentista don Luis Gonzalez Nuñez ha abierto su gabinete y laboratorio dental en la plaza de la Constitución núm. 44.

Agradecemos al señor Gonzalez Nuñez sus ofrecimientos.

Queriendo derivar trece litros de agua por segundo de tiempo del barranco inmediato al camino que va de Riezu a Lezu un llamado regacho de Erbiz, en el término municipal de Riezu el vecino de Pamplona don Luis María Ilundain, ha pedido al señor Gobernador la autorización correspondiente.

El mismo señor ha solicitado autorización, también, para utilizar el agua de dos manantiales que forman el regacho que pasa por el pueblo de Loizu, en cantidad de 30 litros por segundo del manantial inferior, mediante un salto de 140 metros para el primero y 80 para el segundo como destino a usos industriales.

Ayer llegó a esta ciudad el general de brigada don Francisco Zapata y Perez el cual pasará unos días entre nosotros.

Sea bien venido.

Con gusto copiamos de nuestro colega Diario de Zaragoza la siguiente carta, en que se demuestra la rectitud y seriedad con que procede en todos sus actos, la importante Sociedad de Seguros La Actividad.

Dice así:

«Sr. director del Diario de Zaragoza. Muy señor mío: Agradeceré de usted cabida en su periódico a estas mal trazadas líneas, por lo cual le anticipo las más expresivas gracias su afectísima y s. s. q. b. s. m.

RITA VILLACAMPA.

Con el dolor latente en mi corazón por la pérdida de mi querida hija Pablo, créame en el deber de manifestar al público en general el comportamiento cumplido por la Sociedad La Actividad en la cual tenía una póliza de vida y renta vitalicia la ficada, y en cuanto el sub-representante en esta localidad ha participado la defunción al representante general de la misma en Zaragoza, se ha personado dicho señor, que es don José Salas, y tras de palabras consoladoras por la pérdida que experimento, me ha hecho entrega inmediatamente de las 825 pesetas que con arreglo al contrato de su póliza me correspondían percibir como heredera de la difunta.

Sirva eso de satisfacción a esa entidad navarra, que tan religiosamente cumple sus compromisos y a todo padre de familia que tenga inscriptos sus hijos en ella, no le quepa la menor duda en que llegado su día, sabrán cumplirse tan escrupulosamente como me han cumplido a mí, con arreglo al contrato que cada uno tenga.

Barbastro 16 de Agosto de 1903.»

De este modo es como se consigue la plena confianza que el público ha depositado en dicha Sociedad, como hemos tenido ocasión de ver por los muchos miles de asegurados con que cuenta.

Por nuestra parte, felicitamos a la simpática Sociedad La Actividad, haciendo extensiva nuestra felicitación a su digno Consejo de administración, que, con sus desvelos, ha logrado colocarla a la altura de las primeras en su clase.

Hoy saldrán con dirección a Estella los inspectores señores Ezcurra y Moreno y varios agentes a sus órdenes.

Algunos de esos agentes irán, probablemente, de Estella a Lodosa, donde se celebrarán ferias y fiestas el día 30 del actual y siguientes.

Ayer por la mañana se inició un ligero incendio en el taller que los señores Echarri y Veramendi tienen en la calle de la Estafeta.

El incendio dió comienzo en una chimene-

na, y gracias a la próxima intervención de algunos agentes de la autoridad y otras personas, quedó sofocado a los pocos momentos de iniciarse.

Ha sido destinado a prestar sus servicios en la Capitanía general de Aragón el capitán del cuerpo de Estado Mayor D. Federico Giner Forminalla que actualmente se encuentra en situación de excedente en esta región.

Han sido destinados al cuarto batallón de plaza, el capitán de Artillería D. Manuel de las Cagigas y Larraz; y el primer teniente D. Ignacio Goicoechea y Otazu, del cuarto batallón de plaza, al batallón de plaza de Canarias.

Se ha concedido real licencia para contraer matrimonio con doña Angeles Bautista de Lisboa y Fernandez al capitán de Infantería, don Ricardo Asensio Montoro.

El rectorado ha extendido los siguientes nombramientos de maestros interinos:

D. José Marticorena, Olcoz; D. Luis Ruiz, Bacoicos; doña María Sein, Irurozqui; doña Matilde Eparza, Sade; doña Rosa Ferrás, Fitero; doña Teresa Atabás, Torralba; doña Matilde Arvela, Salbise; D. Carlos Colomer, Meance.

El alcalde de Tafalla D. Angel Morras, dirigió ayer a la Diputación un telegrama en que le rogaba le manifestase con urgencia la fecha en que el Rey ha de llegar a Estella, añadiendo que los Ayuntamientos de Tafalla, Olite y Beire se proponen enviar comisiones a ofrecer a S. M. sus respetos.

La Diputación contestó a ese telegrama diciendo que el Rey ha aplazado, como dijimos, su citado viaje hasta el sábado de esta semana.

Se encuentra en el balneario de Castons, donde pasará una corta temporada, el general de división y estimado paisano nuestro D. Ramón Gonzalez Tablas.

Están vacantes y se proveerán por el turno de concurso las siguientes notarías:

Colegio de Lérida.—Las de Ballver, Granadella y Viella, que corresponden a los distritos notariales de Seo de Urgel, Lérida y Viella respectivamente.

Colegio de Taragona.—La de Horta y Santa Coloma de Queralt que corresponden respectivamente a los distritos de Gandesa y Montblanch.

Colegio de Badajoz.—La de Medina de las Torres, del distrito de Zafra.

Por el turno establecido en el art. 4.º del real decreto de 21 de Octubre de 1901 deberán proveerse las del Colegio de Taragona de Montblanch y Alcover, pertenecientes a los distritos notariales de Montblanch y Valls, respectivamente.

El R. P. Juan María Jimenez puso anoche la segunda corona de gloria sobre las sienes del augusto Patriarca de la niñez, San José de Calasanz, presentándole en su bien combinada y no menos bien sentida plática, como verdadera Génesis de la Pedagogía moderna a pesar de los vanos juicios que sobre este punto figuran ciertas plumas ligeras, iluminadas por entendimientos hueros.

La sublimidad y ternura de las ideas presentadas con el galante *gay saber* que el Padre Jimenez comunica a sus delicados conceptos, produjeron un conjunto tierno, algo semejante al que presentaba la capilla en sus adornos de gusto y en su concurrencia de niños y familias tan acostumbradas al amor y al sentimiento.

La música cooperó de manera muy activa al esplendor del acto. Nuestra más completa enhorabuena.

Hoy a las diez tendrá lugar la solemne función consagrada al Mentor de la Niñez a toda orquesta, estando el pangeirico a cargo del R. P. Pardo, Redentorista.

Nuestra información

Conferencias telefónicas DE LA REGION

Alava
Vitoria 26 (8 noche).

Donde quiera cuecen...
El Ayuntamiento de esta ciudad no ha celebrado hoy su sesión semanal ordinaria, por no haber concurrido concejales en número suficientes.

La sesión se celebrará el viernes, cualquiera que sea el número de los ediles que asistan.

De fiestas
La compañía del ferrocarril anglo-vasco-navarro anuncia que establecerá servicio especial de trenes desde el 2 al 8 de Septiembre con motivo de las fiestas de Salinas de Leniz.

Entierro
Después de practicada la autopsia en el cadáver del desgraciado Saturnino San Andrés, que se ahogó en el río Zadorre, resultando que la causa de la muerte fué la asfixia por inmersión, ha sido conducido al cementerio dicho cadáver.

Cuantos han presenciado este acto han sentido renovarse la pena que les causó la muerte de dicho obrero, cuya numerosa familia queda en la miseria.

Sucesos
En Azue ha ocurrido un incendio que ha causado en una casa perjuicios de poca importancia.

Se cree que el siniestro ha sido casual. No ocasionó desgracias personales.

—Ha fallecido la señora madre del beneficiado sochantre de la catedral don Paulino Aizpuru.

—En Oresta ha sido detenido un individuo, por haber inferido a otro una herida con arma blanca.

De verano
Esta mañana ha marchado a Mendara, su pueblo natal, el juez de primera instancia é instrucción de este partido don José Sabas Izaguirre.

En la carta que nuestro querido amigo don Nicanor Esnoz, nos dirigió desde de Zarauz hace pocos días y que publicamos el lunes, entre otras erratas menos importantes, aparece la de decir que «las mu-cubierta», debiendo haberse puesto que «algunas mujeres entran etc., etc.»

El vecino de Iruzun D. Marcelino Garro, ha solicitado del gobernador civil, autorización para derivar del río Aragoa por segundo de tiempo y utilizarlo en la obtención de energía mecánica.

Desde el día 1.º al 14 del próximo mes de Septiembre estará abierta en la secretaría de la Escuela de Artes y Ciencias la matrícula del próximo curso de 1904 a 1905.

Según noticias que recibimos de Tarazona, los seis toros de Moreno Santamaría que han de lidiarse el sábado próximo en la plaza de Tarazona tienen los nombres y señas siguientes.

Núm. 10, Corazón berrendo en negro, lucero; núm. 25, Lancero, capiroto en cárdeno; núm. 28, Bayugo, listón en negro; núm. 33, Aragón, berrendo en castaño; núm. 41, Pe-luquero, entrepelao en cárdeno; núm. 109, Calasero, cárdeno.

Todos son de gran romana, limpios y de excelente lámina.

Si la bravura responde a la presencia, seguramente que se verá una buena corrida.

Hay gran animación en la población mencionada con la proximidad de las fiestas y de esta ciudad piensan trasladarse algunos aficionados para presenciar el trabajo del simpático Antonio Fuentes.

Por la Intendencia militar de Zaragoza se anuncia para el día 5 del próximo mes de Septiembre, concursos públicos para la adquisición de los trigos que se consideren suficientes para la mouturación de la fábrica militar y para la ensagena-ción de los despojos que resulten en dicho mes.

Urberuaga de Ubilla.—Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídense memoria y guías. Se remiten gratis. —35

Anteojos Roca de precisión.—Unicos que conservan y mejoran la vista; como garantía se dan a prueba y no siendo satisfactorios a la vista se devuelven el dinero; los vende el acreditado optico de Madrid M. J. Dubosc. Los de Navarra los pueden adquirir a precio de tarifa en casa de su representante doña Luisa Rodriguez, paseo de Valencia núm. 22, estanaco Para más detalles pídense el catálogo, que le entregará gratis. j d

Comunicado

Belascoain 26 de Agosto 1903

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy distinguido señor mío: Hállome pasando un novenario en este acreditado balneario, y sorprendido sobremanera de los admirables efectos que en mí han producido estas tan renombradas aguas, no puedo menos de hacerle público, pues tratándose de un padecimiento tan triste como es el de la detención de cálculos en las vías urinarias, justo es que lo sepan tantos como por desgracia padecan esta enfermedad, ya que es seguro que han de encontrar en las aguas de Belascoain, el remedio a sus dolencias.

Lo que en testimonio de mi gratitud a las mismas, me complace en comunicar a V. por si tiene a bien insertar esta carta en el periódico de su digna dirección.

Dándole gracias anticipadas, me ofrezco de V. atento y afectísimo s. s. q. b. s. m.

German Lezaun.

HAN FALLECIDO:
En Dicastillo, don Lucas Ganusa y don Antón Atienza.

R. I. P.

Durante su ausencia queda encargado del despacho el juez municipal de esta ciudad D. Paulino Mendiri.

El corresponsal.

Vizcaya
Bilbao 26 (10'15 noche).

Bolsa
Altos Hornos, operación 291.
Papetera Española, dinero 100.

Cambios
Sobre Paris, cheque a 00'00.
Sobre Londres, cheque a 00'00.

La corrida de hoy

Hay gran entusiasmo por la batalla de... se celebrará pasado mañana. En el hotel de Miramar de Fuenterrabía se ha celebrado hoy un té con motivo de ser la fiesta onomástica de la hija del conde de Benamejil. Ha concurrido toda la colonia veraniega.

Una peregrinación
De regreso de Lourdes ha pasado por esta ciudad una peregrinación portuguesa compuesta de unos 300 individuos.

Suceso desgraciado
Ceros de Fuenterrabía han chocado los automóviles de los marqueses de Viana y Valdefuentes resultando varios aristócratas con lesiones de relativa importancia. Los coches quedaron destruidos.

DE MADRID
Primera conferencia
Madrid 26 (6 tarde).
Otra vez los huelguistas
Valencia.—Como se esperaba hoy no han acudido al mercado los huertanos vendedores de frutas y verduras.

Segunda conferencia
Madrid 26 (11 noche).
El Vesubio
Napoles.—Se ha recrudecido la erupción del Vesubio.

A buscar al príncipe
Sofia.—Seis personajes búlgaros han salido para Hungría con objeto de decir al príncipe Fernando que sino regresa pronto a Bulgaria será depuesto.

De Macedonia
Las últimas noticias que se reciben de Sofia dan cuenta de que la situación se agrava por momentos y en términos alarmantes.

Un hombre muerto
Granada.—En la Cuesta del Molino sufrieron una reyerta hoy dos individuos. Uno de ellos resultó muerto a consecuencia de una tremenda puñalada.

Fallecimiento
En Avila ha fallecido don Vicente Arangüena, dueño del balneario de Santa Isabel.

Para las fiestas
Valencia.—Continúan con entusiasmo los preparativos para las próximas fiestas y ferias.

Detenidos
Ha sido detenido aquí, en Madrid, un agente de seguridad que amenazó con un revólver a un cabo del cuerpo que le dejó cesante.

De Guerra
El «Diario Oficial del ministerio de la Guerra» publica una combinación de destinos de infantería que comprende a siete tenientes coroneles, 35 comandantes; 46 capitanes, 53 primeros tenientes y 16 segundos.

El señor Gasset
Se encuentra muy satisfecho de las frías lionjeras que le ha dirigido S. M. durante su breve estancia en la ciudad donostiarra.

Clases pasivas
El señor Gonzalez Besada ha ordenado que se haga una investigación en el presupuesto de Clases Pasivas, por creer que hay muchos pensionistas que siguen disfrutando pensión después de su fallecimiento.

Pago de alcances
Al próximo Consejo llevará el señor Gonzalez Besada el decreto de pago a los repatriados.

Artículo comentado
El Nacional publica un artículo titulado «Por el Rey» escrito por el brillante periodista y director de dicho periódico D. Adolfo Suarez de Figueroa contestando a los artículos que sobre la enfermedad del Rey viene publicando Bisco Ibañez en «El Pueblo».

Artículo comentado
El señor Suarez de Figueroa contesta duramente al diputado republicano diciendo que sus escritos son una vil calumnia impropia de hombres honrados.

Huelga solucionada
Málaga.—Ha quedado solucionada ya la anunciada huelga de los maquinistas y fogoneros de los ferrocarriles andaluces.

Huelga general
Madrid 27 (3,15 madrugada)
Según telegrama oficial, en Granada se celebró ayer un mitin en la plaza de toros asistiendo obreros de catorce oficios y acordando la huelga general que empezará hoy.

Desbordamiento
En Teruel se ha desbordado el rio cogiendo en la carretera un carro ahogándose el conductor y la caballería.

Nueva feria
DE TODA CLASE DE GANADOS EN FALCOS
El Ayuntamiento de esta villa, teniendo en cuenta los grandes beneficios que para la vida de los pueblos en general, producen las ferias y mercados, ha dispuesto celebrar en la misma, una nueva feria que tendrá lugar durante los días 17, 18, 19 y 20 del mes de Septiembre próximo; advirtiéndose que el ganado concurrente a ella, disfrutará gratuitamente de abundantes pastos en los solos que se hallan situados en las inmediaciones de la población en la margen derecha del rio Arga; así como también, que no se exigirá impuesto alguno por los sitios que ocupen al aire libre los vendedores de quincalla, bibería y cualquiera otra clase de géneros de comercio que se expongan para la venta al público.

Fonda
El dueño de la antigua y acreditada fonda San Julián, de Estella, ofrece y advierte a su numerosa clientela que ha vuelto a abrir la Fonda. Plaza los Fueros, 88, Estella. 8 5

Cortador
Se halla uno vacante con buenos conocimientos en el ramo. Está casado y desearia servir en algún pueblo de Navarra. Para detalles y condiciones dirigirse a don Isidro Estrada, en Cintruénigo. 8-3

Clinica Anexa
AL GABINETE DENTAL
De A. Rubio (Hijo)
Cirujano Dentista de la facultad de Medicina de Madrid.
29 PLAZA DE LA CONSTITUCION 29, 3.º
Desde el quince del corriente mes de Agosto estará abierta al público una clínica anexa al Gabinete del Sr. Rubio (Hijo) donde se harán todas las operaciones gratis.

Gran balneario de Zuazo
4 MEDALLAS DE ORO, 3 DE PLATA
Aguas minero medicinales sulfuro sódico nitrogenadas
Las más indicadas para el tratamiento de los catarros de la nariz y de la garganta, bronquitis, infantes, tuberculosis pulmonar en sus primeros periodos, asma crónica, reinitos del raucario y demás afecciones del aparato respiratorio.

Peluquero
Se necesita un dependiente. Informarán en Estella, calle Carreteras. núm. 1. 3-1 p

Se traspasa
una tienda de comestibles en un punto céntrico de esta población, por enfermedad de su dueño. Informarán en esta imprenta. 6-1 p

Nodriz
Hay una de 33 años de edad, leche fresca, que desea criar en su pueblo de Labiano. Informarán en Pamplona en la calle de San Nicolás, posada de Martín Baquedano. 3-1 p

Préstamo
Para un pueblo de esta provincia se desean mil pesetas con buena garantía e interés. Dirigirse pronto al despacho de vinos de don Ovidio Francia, Mayor, 111, Pamplona. 8-1 p

Fieno
Hay para su venta una buena partida de fieno de ganado lanar. Dirigirse a don Gabino Peruchena, vecino de Orderiz a al guarda de campo del pueblo de Olza. 3-1 p

Paja
Se venderán unas 2.000 arrobas de superior paja. Dirigirse a don Gabino Peruchena, vecino de Orderiz (calle de Iza.) 3-1 p

HERNIAS (quebraduras)
TRATAMIENTO DE LAS HERNIAS, de éxito garantizado, por medio de los Aparatos especiales, con Real Privilegio de invención (patente número 27.701 del ortopédico de Madrid)
DON JERONIMO FARRÉ GAMELL
Sorprendente caso de curación de una hernia escrotal del tamaño de tres peras, conseguida a los ocho meses de usar nuestro aparato. El herido tiene 69 años de edad.
Blanca (Murcia 28 de Febrero de 1898).
Sr. D. Jerónimo Farré Gamell.

Madrid
Muy señor mío y de mi mayor consideración; Esta tiene por objeto manifestarle el resultado del aparato que usted me construyó para la hernia que tenía en la ingle derecha.
Con fecha 17 de Marzo del año último de 1902, me colocó el aparato, y el día 18 por la tarde salí con el tren correo para esta su casa. Como usted sabe que la hernia era muy voluminosa, cuando me quitaba el aparato por las noches se bajaba al escrotal; pero ya en el mes de Septiembre observé que se bajaba pocas veces, y desde el mes de Noviembre no ha vuelto a bajar más, advirtiéndome que por la tarde me quitaba el aparato y no me lo ponía hasta el día siguiente, y algunas veces se pasaba el día sin ponerlo. Hoy me encuentro perfectamente curado, sin conocer que tal bulto he tenido, y muchas veces no me pongo el aparato y toso fuerte y nada me sucede, gracias a Dios, y si me pongo el aparato es porque nada me molesta.
Le doy estas explicaciones para su satisfacción, y queda a sus órdenes en su más afectuoso, seguro servidor, q. b. s. m.,
CAYETANO PARRA.

Nota. Tenemos la autorización del interesado para hacer uso de esta carta, sin cuyo requisito la casa jamás publica el nombre de ningún cliente.
El representante de dicho ortopédico estará en PAMPLONA solamente los días 27, 28 y 29 del actual hospedándose en el HOTEL LA PERLA donde recibirá de 11 a 1 y de 3 a 6.
TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS
Para construir un aparato, respondiendo siempre de sus efectos, es necesaria la presentación a reconocimiento previo de la persona herida, pues los mecanismos deben ser distintos según la clase y desarrollo de la hernia, por eso no admitimos el encargo de ninguno sin examen antes el padecimiento.
Rechazad todo braguero de remesa, pues a ellos se deben la mayoría de las muertes por estrangulación, cuyo accidente, desgraciado casi siempre, se produce por la mala comprensión de dichos bragueros, desarrollada en puntos que convenga dejar libres y en dirección contraria a la que exige la naturaleza de la hernia. Es este un hecho tan conocido, que difícilmente podrá citarse un solo estrangulado que no usara alguno de esos bragueros fabricados al por mayor.
Fíjense en eso los médicos y el público.
Dando aviso, dicho representante pesará a domicilio.
En Madrid puede consultarse con el inventor, D. Jerónimo Farré Gamell, en su Gabinete, calle de Juan de Mens, núm. 23, 1.º desde donde se envía gratis el folleto a quien lo solicita. 24 25 27 3-3

Regente de veterinario
Se necesita uno que esté bien instruido para el pueblo de Esalva. Dirigirse a don Simón Mezquiriz, en dicho pueblo de Esalva. 8-7 p

Venta de fincas
Se procederá en subasta pública extrajudicial, el día 31 del corriente mes de Agosto, a las once de la mañana, en la Notaría del Licenciado don Juan C. López Santa María, Villafranca de Navarra, de cuatro fincas urbanas y sesenta y dos rústicas, radicantes en diferentes términos y jurisdicción de dicha villa; en lotes y separadamente, bajo el pliego de condiciones que se leerá en aquel acto; siendo una de ellas, el depósito previo por los licitadores, de un 10 por 100, del valor del lote o finca que se subasta.
La titulación, tipo de subasta y condiciones, se hallan de manifiesto en la citada Notaría. 20 28 26 30 4-4

De madrugada
Victimas de la explosión del «Canalejas»
Madrid 27 (2,35 madrugada).
Comunican de Barcelona que los heridos en la explosión del vapor «Canalejas» que ingresaron en el Hospital han sido viaticados.
Dos de ellos se encuentran sin esperanzas de vida.
El vapor citado ha recobrado su posición natural.

Un ahogado
De la misma capital dicen que en la barriada de la plaza de Pequin se ha ahogado un hombre que estaba bañándose.

El ministro de Marina
Madrid 27 (3 madrugada).
Noticias recibidas de Cádiz participan que el señor Cobian ha terminado la inspección del arsenal de la Carraca apuntando nuevas deficiencias.
El ministro presidió la junta celebrada, guardando reserva de lo acordado sobre las necesidades y estado de dicho arsenal. En él se admitirán solo a los obreros necesarios para las obras que sean útiles.
El señor Cobian visitó la «Numancia» y el «Extremadura».
El sábado asistirá el ministro citado a la sesión de la Liga marítima para oír al señor Navarrete, marchando a Cartagena el domingo temprano.

Bolsa de Madrid
COTIZACION OFICIAL COMPARADA
Día 25 Día 26

Denda perpetua 4 por 100 int.	77 85	77 75
Idem id. fin de mes.	77 90	77 80
Idem fin próximo	00 00	00 00
Denda amortizable al 5 por 100	97 10	97 10
Carpetas provisionales 5 por 100	00 00	00 00
Acciones del Banco de España.	468 00	468 50
Id. de la C. A. de Tabacos.	000 00	485 00
Cambios sobre Paris (tazo por cliente)	00 00	37 60
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	00 00	00 00
Paris, Exterior español.	90 95	90 85

En el Corro
Despues de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 77-80 el id. fin próximo a 78-00, los francos a 37-60, las libras a 00 00 y el amortizable a 97-10.

Venta de trigo
El Ayuntamiento de Añorbe saca a la venta en pública licitación unos 270 robos trigo de buena calidad, recolectados en el año actual, bajo el tipo de cinco pesetas 30 céntimos. La subasta tendrá lugar el domingo próximo 30 de este mes a las once de la mañana en la Sala Consistorial.
Añorbe 23 de Agosto de 1903.—El alcalde, Victoriano Lizarraga. 3-3

Venta de trigo
El Ayuntamiento de Añorbe saca a la venta en pública licitación unos 270 robos trigo de buena calidad, recolectados en el año actual, bajo el tipo de cinco pesetas 30 céntimos. La subasta tendrá lugar el domingo próximo 30 de este mes a las once de la mañana en la Sala Consistorial.
Añorbe 23 de Agosto de 1903.—El alcalde, Victoriano Lizarraga. 3-3

Quarto aniversario
LA SEÑORITA
DOÑA PETRA ECHANDI Y CELAYETA
Falleció el 28 de Agosto de 1899
R. I. P.
Su hermana, hermanos, hermanas políticas, primos y demás parientes
Suplican a sus buenos amigos y conocidos se sirvan encomendar a Dios el alma de la finada.
Todas las misiones que se celebran mañana viernes, 28 del actual, en la iglesia parroquial de San Saturnino, por los señores sacerdotes adscritos a la misma, serán aplicadas por el alma de dicha señorita.
Pamplona 27 de Agosto de 1903.

Fábrica de anisados de Pablo Esparza VILLAVA (Navarra)

Se remiten muestras y precios a quien los pida

VENEREO FLUJOS
por antiguos que sean

SANDAÑO CLIN

Tómase de 8 a 12 cps. las al día.

CLIN Y COMAR - PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS

SIMIENTE DE LINO TARIN

Preparado especial para combatir con suceso los estreñimientos, colicos y dolores de la cabeza.

La Cilla: Una cucharilla por cada día. En la noche se toma un vaso de agua o de leche.

PARA MAS INFORMACIONES Y PRECIOS EN TODAS LAS FARMACIAS.

Servicios de la Compañía Transatlántica

Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean 3 y 31 Enero, 28 Febrero, 28 Marzo, 26 Abril; 23 Mayo, 20 Junio, 18 Julio, 16 Agosto, 12 Septiembre, 10 Octubre, 7 Noviembre y 5 de Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapur y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon y Australia.

Línea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 16, de Santander el 19 y de Coruña el 20 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba; centro de América y Norte y Sur del Pacífico.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 28, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite para Puerto Plata; con trasbordo en Habana.

Línea de Venezuela-Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanailla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico.

Línea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, egresando por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Poo.—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

Línea de Tanger.—Salidas de Cádiz: lunes miércoles y viernes.

Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados.

Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Pamplona.



LA CATALANA

Sociedad de seguros contra incendios á prima fija
37 AÑOS DE EXISTENCIA
—GARANTIAS—
Capital social: Ptas. 5.000.000
Reservas y primas 13.294.501,73

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1901: Pesetas 1.353.132.423,50
Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía
Siniestros satisfechos **6.233** que importan pesetas **7.632.260,30**

¿Queréis hacer un seguro bien garantido?

Asegurados de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conocen personalmente LA CATALANA que asegura á primas más económicas que ninguna otra Compañía.

El comisionado principal, SEBASTIAN GASTEARENA.—Oficinas: Plaza del Castillo 38, PAMPLONA.

Explotaciones, Material y Publicaciones Avícolas

DE SALVADOR CASTELLO

Oficina Central: Diputación, 373, Barcelona

Enseñanza avícola oficial.—Grandes criaderos especiales de aves reproductoras
Fábrica de incubadoras y material completo para la cria artificial de aves.
Envíase gratis de folios y catálogos ilustrados.

La Union y el Fenix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.

Freinta y ocho años de existencia

Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios.

Subdirector de la Compañía en Navarra. Vicente Santesteban, Constitución, 49, Pamplona.

Baños Viejos

PRIMITIVOS DE FITERO (NAVARRA)

Aguas termales clorurado sódicas fosfatadas ferruginosas de 47° y cinco decimas de temperatura y un caudal abundantísimo.—Temporada balnearia de 16 de Junio á 30 de Septiembre.

Establecimiento á la moderna.—Grandes reformas.—Varios comedores.—Restaurant.—Cervecería y refresco.—Servicios especiales.—Cocina por administración con buenos cocineros y reposteros de Madrid.—Alimentación sana y variada.—Servicios esmerados.—Habitaciones cómodas y espaciosas.—Salones de recreo lectura, juegos y billar.—Localidad sana buena panorámica. Higiene y salubridad.—Galería con diversos cuartos de baño.—Estufa general y estufa especial.—Sala de hidroterapia.—Precios al alcance de todas las fortunas. Coches para paseos y viajes. Carruajes cómodos en la estación de Castañón, en combinaciones con los trenes.

Gozan de reputación antiquísima las aguas en el reumatismo, gota, escrofulismo, sífilis y artrismo de todas sus formas.—Síntis is urica.—Parálisis centrales y periféricas.—Neuralgias y neurosis.—Consecuencias del traumatismo, luxaciones, fracturas, contusiones, heridas por armas blancas y de fuego etc. Infartos ganglionares. Catarros simples diatericos. Ulceras atónicas y fungosas.—Anemia clorosis y enfermedades de la sangre y sus anexos.

Médico Director Dr. D. MARTIN VIEJO Y BACHO.

Para detalles y encargos de habitaciones y coches particulares dirigirse á los baños primitivos de Fitero al Propietario don Francisco Villacampa. —27

Balneario de Grávalos

Sin rival para el herpetismo interior y exterior y toda clase de enfermedades de la piel.

Temporada oficial: 15 Junio á 15 Septiembre

Esmerado servicio de fonda y habitaciones con gran economía: mesas de primera y segunda y familias por su cuenta.

ITINERARIO: Por Alfaro, en cuya estación aguarda el coche del Establecimiento á los viajeros de los trenes ascendentes y descendentes de la mañana.

Exportación de sus renombradas aguas. Pídanse prospectos.

AGUA DE NUECES

(ORCESCINE)

La mejor para teñir instantáneamente los cabellos

De venta en casa de la señora viuda de P. Laureta, Chapitela, 9 y en las principales farmacias. 11-8

BLANCARD

de BLANCARD

de color de flor inalterable

la Asesina, la Polvora de la Congregación, la Opistocela, la Clorofila, etc.

Verdadero el producto vendido con la marca BLANCARD y las siglas B. O. Rue Bonaparte, en París.

Procede á Pampelona, 49 y 27. 28. 29. 30. 31.

A los cazadores

Gran surtido de escopetas, de todos los sistemas y de las más modernas, de las más exactas y todas fábricas españolas y extranjeras.

Todo á precio de fábrica. Los gastos serán cuenta de la casa.

Se vende así mismo municiones y objetos de caza de todas clases.

No comprar ni encargar ninguna arma sin visitar antes la acreditada armería de Bertrán y Puntos, Pozoblanco, Pamplona.

prima y tres es una tela, y mi todo es una voz que en charadas puedes verla.

Solución á la charada publicada el día 26: SA-LA-MAN-CA.

Han remitido soluciones exactas: «Pitilo el aguacil y Cenon el boticario», «Dispense la cartografía que nunca no la aprendí», «Pepe Botar Aranjuez y armará una Bribescia», «Pepe Botar», «Rosa Fálida», «Uno que le gusta la L. E.», «Uno que se pirra por la C. O.», «Uno que es simpático don Cándido», «Perjuicios», «Uno que le gusta la Flor... en...», «Pepino y Matilde», «Piedra preciosa», «Uno que le gusta la M. E.»

Buzos.

«Uno que fuma cajetillas».—Emparejamiento por la charada.

La cual en su segundo verso dice: muy hermosa

Y en el quinto, la hermosa.

Y vamos, que me parece mucha hermandad y... mucho consonante. Aparte de que acaba con un rípo de tambo natural. La tarjeta que admitida ¿Me hace V. el favor de explicarme el final del jergüficio?

«La señá Javiera» Entra en turno.

«Daguesclín y Maroto».—No está bien hecho.

«Uno que le es simpático D. Cándido».—Entrada en turno.

«Hombre, y podías V. cambiar de pseudónimo».—Entrada en turno.

«Un sileano gorrion y mal andas».—V. el verso de ser muy agrado, por á muestra. No ha querido V. soltar la solución!

«El de las codornices á diez reales y su casa».—La solución? Mañana. DON CÁNDIDO

GRAN BALNEARIO DE GAVIRIA, GUIPUZCOA

Dos abundantes manantiales
Premiado con medalla de plata

Temporada oficial, del 15 de Junio al 25 de Septiembre

En este acreditado Balneario se han llevado á cabo importantes mejoras, tanto en las instalaciones balnearias, como en hoedería, hallándose la fonda bajo la dirección de un acreditado y antiguo cocinero y fondista; en él encontrarán los bañistas cuantas comodidades pueden desear, sus aquellas más exigentes, y sus aguas sulfurosas, sulfúricas, cálcicas y bicarbonatadas, cálcicas ferruginosas, se ha lan indicadas en el escrofulismo, herpetismo, neuropatías y estado cloroménico. La especialidad terapéutica del agua sulfurosa se refiere á la dematosis y catarros de carácter herpético y escrofuloso, y el manantial bicarbonatado cálcico-ferruginoso á la letrasis y á la clorosis, etc.

Cuenta este Balneario con servicio propio de coches para esperar la llegada de los expresos en Beasain y de los trenes correos y mixtos en el apeadero de Ormaiztegui; los señores bañistas que vengan á este Balneario hallarán en ambas estaciones coches y mozos que ostentan en la gorra el rótulo de Balneario de Gavieria; no dejándose sorprender por otros que les puedan conducir á otro con engaños.

Al efecto sería muy conveniente que de ante mano se dirigiesen por carta al administrador del mismo establecimiento.

TARIFA DE PRECIOS

Mesa redonda de primera, incluso habitación, 6,50 pesetas al día.

Trato.—Desayuno: el que se desee.—A las diez una taza de caldo ó una copa de Jerez á los bañistas que lo necesiten.—Comida: dos sopas, dos cocidos, cuatro principios (uno de pescado), postres de leche ó postres de frutas, queso etc. Los jueves y domingos un principio más.—Merienda: chocolate ó dulce.—Cena: sopa ó verdura, plato de huevos, dos principios y postres variados. Al que no le gustara alguno de los platos presentados, se le servirá uno con hambre en sustitución del que dejare de tomar.

Mesa de segunda, con habitación, 4 pesetas al día.

Desayuno: café ó chocolate.—Comida: dos sopas, de cocidos, dos principios y postres.—Merienda: chocolate ó dulce.—Cena: sopa ó verdura, huevos, un principio y postres.—Los jueves y domingos extraordinario, como en primera.

NOTAS. Para familias numerosas y las que vengan por larga temporada, se hacen precios convencionales.—Los niños de pecho no abonan nada; los de dos á cuatro años pagan la tercera parte que los adultos, y la mitad los de cuatro á diez años.

Temporada oficial, del 15 de Junio al 25 de Septiembre

Para más informes y detalles, dirigirse al administrador del Balneario, Gavieria (Guipuzcoa).

ITINERARIO. Línea del norte de Madrid á Irún, á la estación de Beasain y apeadero de Ormaiztegui. Buen servicio de coches directos al Balneario; dieta de Beasain una hora en coche, y de Ormaiztegui diez minutos. —33 (a)

Chocolates y cafés

—DE LA—

COMPANIA COLONIAL

TAPIOCAS Y THES

38 RECOMPENSAS INDUSTRIALES

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20. MADRID

VINO PINEDO DE KOLA COMPUUESTO

TONICO NUTRITIVO

Diploma de honor, cruz de mérito y medalla de oro. Exposición Internacional de Marsella 1903.

(Kola, Coca, Guarana, Cacao y Fósforo asimilable)

Cura la Anemia, Raquitismo, Enfermedades nerviosas y del corazón, Afeciones gástricas, Digestiones difíciles, Atonía intestinal, etc. Indispensable á las señoras durante el embarazo y á los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.—SIN RIVAL PARA LOS NIÑOS Y ANCIANOS.

Farmacia de Pinedo é Hijos, Cruz 10, y Gran Viallbaio.

EN PAMPLONA, Farmacia de Marquina. Pídanse en todas las Farmacias.

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

Día 27 JUEVES.—San José de Calasanz.—Este esclarecido varón nació en Peralta de la Sal, en Aragón, de padres tan honrados como virtuosos, quienes le inspiraron desde muy niño el santo amor y temor de Dios. En la Universidad de Lérida estudió leyes hasta graduarse de doctor, y después la sagrada Teología en Valencia y Alcalá, habiéndose doctorado también en esta facultad. El Obispo de Jaca D. Gaspar Juan de la Figuerola le nombró su confesor, le ordenó de sacerdote y le hizo su confesor y director del Clero, cuyos espinosos cargos desempeñó con gran tino y prudencia. Para realizar esta grande obra, fundó la Religión de las Escuelas Pías, que en poco tiempo se difundió por todas partes.

¿Qué tiene que ver un cristiano con el siglo, si él está muerto al mundo?

CULTOS

Oficio de San José de Calasanz con rito semidoble de segunda clase y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve Horas menores y misa.

A las tres y media, vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.

El Rosario de los Esclavos á las siete y media.

En San Fermín de Aldapa.—A las seis de la mañana y á las siete de la tarde, novena al Corazón de María.

En San Saturnino.—Novenario á Nuestra Señora del Camino, A las nueve, con misa rezada.

A las siete y media de la tarde con gozos y salve cantados por la capilla de la Catedral.

En San Agustín.—Cuarenta Horas, desde las cinco y media hasta las siete y media de la tarde

En las Escuelas Pías.—Triduo en honor de San José de Calasanz.

El sermón está á cargo del P. Pardo, redentorista.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—San Saturnino 14, 1.º
San Lorenzo.—Mayor 91, 3.º
San Nicolás.—San Gregorio 17, 2.º
San Juan Bautista.—Navarria 34, 2.º
San Agustín.—San Agustín 8, 3.º

ESTAFETA LOCAL

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteaayer 18'8
Id. mínima de ayer 11'4
Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros. 729'0
Espacio recorrido por el viento en 24 horas en Kilómetros 359

MUSICA

He aquí el programa que ejecutará hoy la banda de Constitución en el paseo:
«Venecia» Paso-doble.—Pacini.
«Felicidad» Tanda de valses.—Gayay.
«Reiter March» ópera de concierto.—Societert.
Fantasia de la ópera «Boheme».—Puccini.
Jota 2.ª.

GARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer:

De ceas pendiente	28
Arresto mayor	8
En expectación de marcho	8
Total	44

Balneario de Ormaiztegui

Guipúzcoa

A UNA HORA DE SAN SEBASTIAN

Baños y aguas sulfurosas ferromangáníferas, con estación en la línea férrea del Norte.

Por su cualidad sulfurosa y por el hierro y manganeso que contienen están indicadas en la anemia clorosis, neurastenia, escrofulosis, enfermedades del aparato respiratorio y en general siempre que necesite tonificarse el organismo debilitado. Servicio hidroterápico completo.

Establecimiento situado al pie del grandioso viaducto en un frondoso y pintoresco valle. Viaje fácil y cómodo por el ferrocarril del Norte por todos los trenes correos, mixtos y expresos hasta Ormaiztegui. Fonda inmejorable con mesa de primera, 7 pesetas y de segunda, 4 pesetas al día, incluso habitación y servicio. Capilla dentro del balneario. Dos correos diarios.

Facilidad para excursiones á Loyola, Costona, Tolosa, Oñate, Vergara, Aránzaiz, etc., etc

Para detalles dirigirse á Zanguita Hermanos, Ormaiztegui. J d A —11

Cursos Políglotas

DE BURDEOS

(Institución internacional)

—EDUCACION RELIGIOSA—

Lenguas.—Comercio.—Industrias.—Preparación ingenieros.

Los jóvenes pueden practicar en casas de banca ó comercio, y en fábricas, talleres ó laboratorios relacionados con sus estudios.

Solo se admiten alumnos de familias distinguidas.

Precio de la pensión 200 francos al mes.

Podrá informar el Consulado de España en Burdeos y muchas familias españolas, cuyos hijos se han educado en el establecimiento.

Pedir detalles y referencias al Director, Rue de St. Genés, 77, Burdeos. —8

COTIZACION DE AYER

Valores de Navarra

	AMR.	UR.
Deuda provincial al 4 por 100		102'50
Deuda municipal al 4 por 100		
Crédito Navarro.		
La Papelera Española		
El Banco de B. Asnos (Vera)		
Id. Id. obligaciones al 6 por 100.		
La Vinícola (Compañías)		
Tejeria Mecánica Pamplonesa		
Balneario de Beldun		
Agua de Arteta		
Iruña		
Azucarera (Marcella)		
Azucarera (Tudela)		
La Agrícola, acciones de 500 pesetas		
4.ª y 8.ª Series con 60 por 100 de descuento		
Miscra Pamplonesa		
La Vasco Navarra		
Id. completamente liberadas		
Electricidad		
Electricidad (Compañías)		
Electricidad (Iruña)		
«La Vasconia».		
Agua mineral de Burisada.		
Electricidad del Kellas.		
(Del Boletín de los Corredores de Comercio de Pamplona.)		

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad las personas siguientes:

Don Melchora Urzainqui, don Angel Abizando, don Roman Val, don M. Jorje, don Manuel Iglesias, don José Gogorza, don Juan Auz y don Francisco Geneta.

DIA MILITAR.

Servicio de la Plaza para el día 27 de Agosto de 1903.

Parada.—Constitución.

EXQUISITOS

Chocolates RR. PP. BENEDICTINOS

Sus clases son tres únicamente: 2, 2'50 y 3 pesetas paquete con canela, sin ella y á la vainilla

De venta en el establecimiento de señores de Gabino Udobro.

MERCADO DE CEREALES

Hé aquí los precios que rigieron ayer en esta ciudad:

	ROBO	Doble decálitro
	Reales vellón	Pesetas
Trigo	21,50	8,81
Avena	10,40	1,87
Cebada	12,00	2,12
Habas duras	19,20	3,45
Beza	15,00	2,65
Maiz	20,00	3,66
Alecol	14,00	2,48
Girón	14,40	2,56
Alholva	18,40	3,27
Alcandía	10,00	1,80

Pasatiempos

CHARADA

Remitida por «Sopazicas».

Preposición prima y dos,